

## En Bottes ou Raquettes – Course d'orientation sur la neige

**Parc du Mont Royal – 21 février 2010**

			O-Club	Temps
<b>LONG</b> 6.2 km (meilleure route probable) 24 points de contrôle				
1	<b>Francis</b>	<b>Falardeau</b>	Ramblers	0:44:15
1	<b>Ctibor</b>	<b>Sysel</b>	SK–Praga	0:44:15
3	Thomas	Kneubühler	Ramblers	0:49:14
4	Alain	Harel	Ramblers	0:58:27
5	Alexandre	Provost		1:01:07
6	Gary	Davies	Ramblers	1:03:05
7	Sylvain	Harel	Ramblers	1:09:05
8	Nick	Preda	Ottawa OC	1:09:28
9	Michael	Bole	Ramblers	1:13:11
10	<b>Aurore</b>	<b>Varela</b>	Ramblers	1:20:35
11	Martin	Bedard		1:37:50
12	Patrick	Fernet	Ramblers	2:04:13
13	Oleg & Eketarina	Baranov / Iourtchenko		2:18:57
14	Catherine	Meinrath		2:25:00
15	Charles & Nicolas, 14	Melancon		2:25:50
16	Claude & Jamila	Nadon / Ennarici	Ramblers	2:27:28
17	George	Kiss	Ramblers	2:32:27
18	Jocelyn & Louise	Gohier	Ramblers	3:26:00
19	Thomas	Davignon	Ramblers	Manqué-1 (2:45:12)
20	Dominique & Jean	Barbès		Manqué-1 (3:53:40)
.	Matt & Elizabeth	McMahon	Ramblers	Manqué-3 (2:15:43)
.	Sylvie & Marc	Perrault / Davignon	Ramblers	18 sur 24 (2:28:34)
.	Louise	Valiquette	Ramblers	15 sur 24
.	Linda	Homsy + 3 amis	Ramblers	14 sur 24
.	Sandra	Grant + 2 amis		14 sur 24
.	Eric	Lillie	Ramblers	Non chronométré
<b>COURT</b> 3.2 km (meilleure route probable) 12 points de contrôle				
1	<b>Maxime</b>	<b>Despots</b>	Ramblers	1:03:30
2	Florent & Beatrice	Vilotte + Celia, 3½ ans	Ramblers	1:18:00
3	David & Heather	Glen		1:30:45
4	Roman & Ben	Lewandowski (ages 12 & 11)		<b>Contrôles 1-9: 1:21:45</b>
5	Pierre	Grondin + Florence, 8		1:43:40
6	<b>Johanna</b>	<b>Karouby</b>		1:49:05
7	Marie-Pierre & M-F.	Gauthier/Desrosiers + Cath,8; Alexia 2	Ramblers	1:52:30
8	Richard / Kevin	Hoy / Doherty + Hunter, 7		2:10:20
.	Monique	Parent		Non chronométré
.	Cindy	Cook		Non chronométré
.	Léonie	Laflamme + Johnny Ouellet, 13		Non chronométré
<b>37</b> "Départs". <b>Participation:</b> 51 adultes + 3 adolescents 12–18 ans + 6 enfants de moins de 12 ans : <b>60</b>				
<i>Ramblers Orienteering Club</i>				

## *Ramblers Orienteering Club*

### Rapport: **Course d'orientation sur la Neige en Bottes ou Raquettes** **Parc du Mont Royal – 21 février 2010**

[\[for English scroll down\]](#)

**Nous** organisons des courses d'orientation sur le Mont-Royal depuis 1967, quand le sport a commencé ici, mais c'est notre première rencontre dans le parc durant l'hiver. Il était prévu d'utiliser des raquettes mais la quantité modérée de neige et les chemins de neige tassée ont permis à la plupart des participants d'utiliser avec succès uniquement des bottes.

Une seule course de 6.1 km avait été préparée (mesurée selon la meilleure route possible). Une variante écourtée de 3.2 km était également réalisable. 70% ont terminé ou tenté de terminer la course au complet.

La rencontre avait deux objectifs : avoir une première partie de course traditionnelle, d'un point à un autre dans laquelle les participants choisissent leur route pour trouver les points de contrôle identifiés sur la carte. C'était la partie facile, techniquement mais certainement pas physiquement!

La seconde section, pour ceux qui faisaient la course au complet, avait 9 points de contrôle qui n'apparaissent pas sur la carte mais qui pouvaient être trouvés en suivant la ligne pointillée rouge. La "route" suivait une série de très petits sentiers. C'était en fait en exercice de lecture de carte de précision. En suivant la "route", on trouvait les points de contrôle. Ça a l'air facile? Et bien, oui pour les plus expérimentés, mais certainement difficile pour les autres, en particulier certains débutants qui ont essayé.

Soixante personnes ont participé formant 37 départs en individuel ou en groupe. Il y avait des coureurs très rapides mais aussi de plus nombreux groupes familiaux. À notre surprise, les nouveaux venus étaient nombreux mais se sont très bien illustrés.

Parmi l'élite des orienteurs, nous avons eu égalité pour la place d'honneur. **Ctibor Sysel**, un visiteur, membre d'un club de course d'orientation à Prague, a appris que la rencontre avait lieu et est venu participer pour la première fois sur le Mont-Royal. Il est parti dans les premiers et son temps de 44 minutes et 15 secondes devait facilement lui donner la première place mais au bout du compte il doit partager le podium (celui que nous n'avons pas !) avec **Francis Falardeau**. Francis a pris le départ juste avant midi et fini avec le même temps. **Thomas Kneubühler** arrive troisième en 49 minutes et 14 secondes, suivi de **Alain Harel** en 58 minutes et 27 secondes. La femme la plus rapide est **Aurore Varela** avec un temps de 1 heure 20 minutes 35 secondes.

Le mari d'Aurore, **Maxime Despots**, a fait la version courte et était le plus rapide sur les 9 points de contrôle en 1 heure 3 minutes 30 secondes. Deux jeunes pré-adolescents, **Roman** (12) et **Ben Lewandowski** (11) faisaient leur deuxième course d'orientation à vie, parcourant la version courte (moins les 3 derniers points de contrôle) en 81 minutes 45 secondes. Beaucoup de jeunes du Cegep n'auraient pas fait cela!

Le temps était fabuleux...ensoleillé et pas trop froid. Les chutes de neige récentes avaient blanchi les arbres du parc, nous donnant un paysage merveilleux pour une randonnée dans les bois.

Toutes nos félicitations à tous les participants.

**MERCI** à Bruce Glen et Elaine qui ont **mis en place tous les points de contrôle (24) de bonne heure dimanche matin**, aussi et encore une fois à Gloria, qui a géré toutes les inscriptions dans un petit coin du **Pavillon du Lac-aux-Castors** très encombré.

*Un gros merci à Aurore Varela pour la traduction.*

*John Charlow*

## *Ramblers Orienteering Club*

### EVENT REPORT: **Boots or Snowshoes in the Snow**

#### **Mount Royal Park – February 21, 2010**

**W**e have been holding Orienteering events on the mountain since 1967, when the sport was begun here. But this was our first-ever meet in this park during winter. It was planned to be done on snowshoes but a moderate amount of snow and packed trails meant that most participants successfully used boots only.

A single course was set – 6.1 km (measured by the ‘probable best route’). It was easily cut short to provide a 3.2 km “Short” version. 70% did, or attempted, the full course.

The event had two objectives: To provide an initial section of standard point-to-point Orienteering, where participants could choose their routes to find controls marked on the map. This was the easier part – technically, though perhaps not physically!

The second section, for those doing the ‘Full’ event, had 9 controls that were not shown on the map but could be found by following a dashed-red line. The “route” followed a series of minor trails. It was basically an exercise in precision map reading. Follow the route and you would find the markers. Sound easy? Well, It was – for those with good experience – but it was probably a difficult challenge for others, including some of the beginners who tried it.

Sixty people took part, going in 37 “starts”. There were a number of very speedy runners but also many more family groups. A surprising number of first-timers came out and did remarkably well.

Amongst the elite Orienteers we had a tie for top honours. **Ctibor Sysel**, a visiting member of an orienteering club in Prague, learned of our meet and did his first event on Mt-Royal. He started early and his time of 44 minutes & 15 seconds was expected to easily win but in the end he shared the podium (the one we don’t have) with **Francis Falardeau**. Francis started shortly after noon and was timed with an identical result. **Thomas Kneubühler** placed third in 0:49:14, followed by **Alain Harel** in 0:58:27. Fastest woman was **Aurore Varela**, clocked in at 1:20:35.

Aurore’s spouse, **Maxime Despots**, went on the Short course and was the fastest over the 9 controls in 1:03:30. Two pre-teen boys, **Roman** (12) and **Ben Lewandowski** (11) in their second O-meet ever, navigated the Short (less the 3 last controls), in 81:45. There are a lot of Cegep-age kids who wouldn’t have done that.

The weather was gorgeous...sunny and not too cold. Recent snow falls had coated trees in the park, providing for a scenic setting for rambling through the woods.

Our **Congratulations** to all who participated.

**THANKS** to Bruce Glen and Elaine who **put all 24 controls in place** early Sunday morning. Also (again) to Gloria, who handled Registrations in a small corner of a very crowded Beaver Lake pavilion.